

**SC 600-01**

Produktinformation  
**Secure Controller**

Product information  
**Secure Controller**

Information produit  
**Secure Controller**

Opuscolo informativo  
sul prodotto  
**Secure Controller**

Productinformatie  
**Secure Controller**

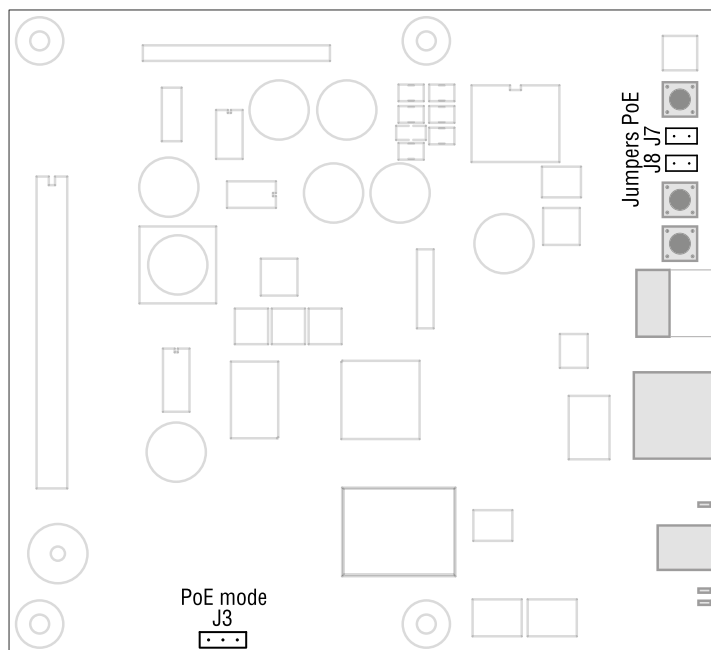
Produktinformation  
**Secure Controller**

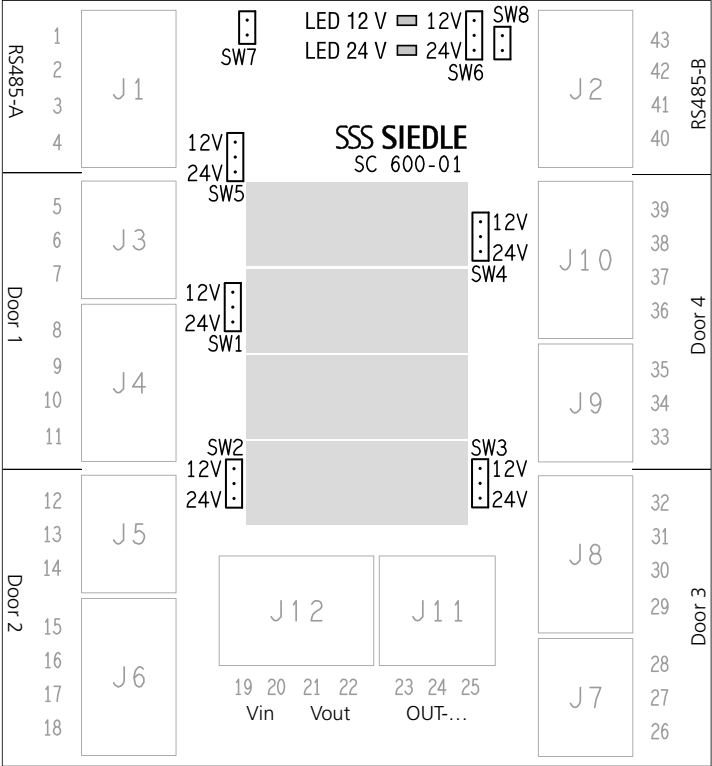
Produktinformation  
**Secure Controller**

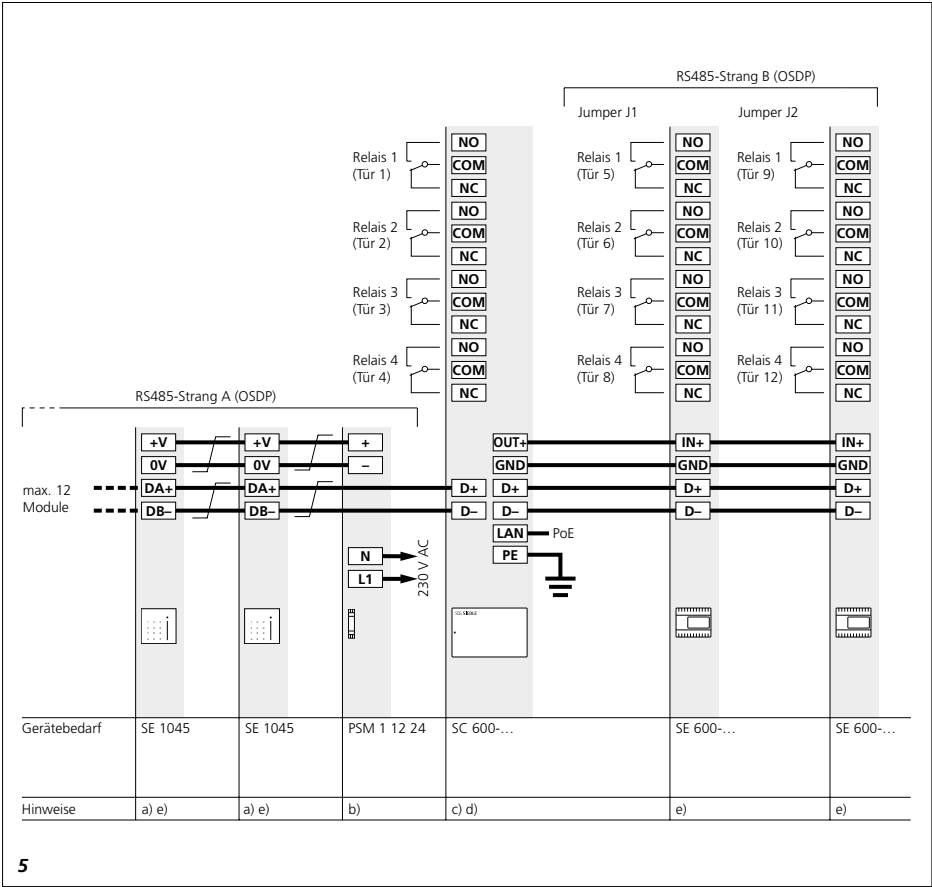
Información de producto  
**Secure Controller**

Informacja o produkcie  
**Secure Controller**

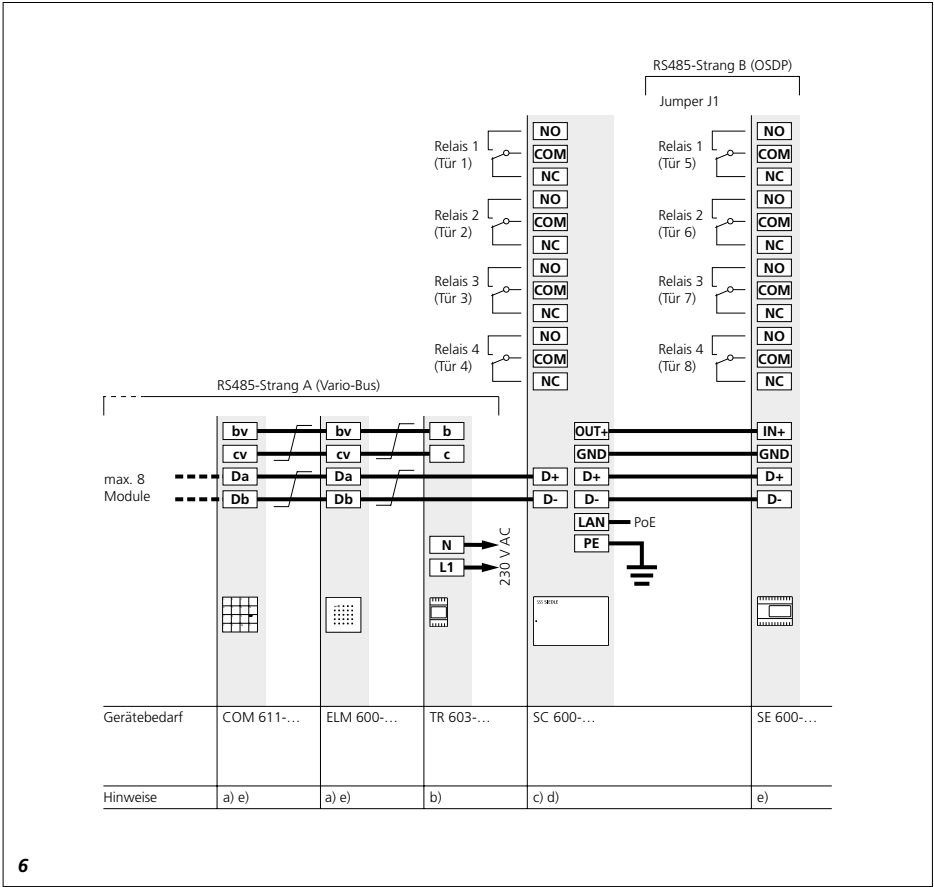
Информация о продуктах  
**Secure Controller**



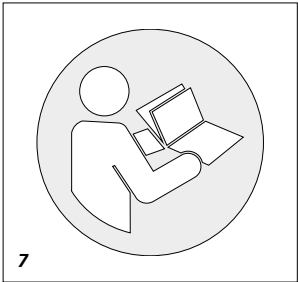




Siedle Vario-Bus



6



Anwendung

Secure Controller als zentrale Steuerungseinheit zur Verwaltung von Zutrittsberechtigungen in gewerblich und industriell genutzten Objekten.

Leistungsmerkmale:

- 2 RS485 Schnittstellen
- 4 Türen pro Controller
- Protokolle OSDP / Vario-Bus
- max. 500.000 Benutzer
- max. 12 OSDP- oder 8 Vario-Bus-Module pro Controller
- max. 64 Controller vernetzbar
- Log für 1.000.000 Ereignisse
- Programmierung via Web-Interface
- Wizard für einfache Inbetriebnahme
- Mandantenfähigkeit mit optionalem Fernzugriff (lizenzpflichtig)
- Anti-Passback-Funktion

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Lieferumfang

- Secure Controller SC 600-01
- Hutschiene-Montagesatz
- diese Produktinformation

Zum Download

- Inbetriebnahmeanleitung

1 Versorgungseinstellungen (untere Leiterplatte)

Die maximale Versorgungsleistung für alle am Controller angeschlossenen Geräte beträgt – abhängig von der Versorgung – 10 W (PoE/Netzteil) bzw. 20 W (PoE+). Bei abschließlicher Versorgung von OSDP-Modulen steht diese Leistung entweder verteilt auf beide oder über eine der RS485-Schnittstellen zur Verfügung. Im Auslieferungszustand ist für die Versorgung „PoE+“ vor-eingestellt.

Die Versorgung des Controllers (J7) muss mindestens gleich hoch eingestellt sein, wie der max. zulässige Verbrauch der per Controller versorgten Geräte (J3).

| Stiftleiste/ Jumper (Standard)               | Beschreibung                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Änderungen wirken sofort.         | Geräteversorgung: <ul style="list-style-type: none"><li>• 13 W (PoE)</li><li>• 25 W (PoE+)</li></ul>                             |
| J7 (PoE+) – Änderungen wirken nach Neustart. | Controller-Versorgung: <ul style="list-style-type: none"><li>• offen: PoE</li><li>• geschlossen: PoE+</li></ul>                  |
| J8 (PoE)                                     | Controller-Versorgung: <ul style="list-style-type: none"><li>• offen: mit Netzteil</li><li>• geschlossen: mit PoE/PoE+</li></ul> |

2 Weitere Voreinstellungen (obere Leiterplatte)

| Stiftleiste/ Jumper (Standard)                      | Beschreibung                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1–4 (Jumper offen: Relais-Kontakte potentialfrei) | Tür-Relais 1–4: Betrieb als Spannungs Ausgang 12 oder 24 V DC jeweils an (COM/+) und (GND/–)             |
| SW5–6 (Jumper offen: keine Busversorgung)           | Schnittstelle RS485-A bzw. -B: Busversorgung Controller (12 oder 24 V DC) jeweils an (OUT/+) und (GND/–) |
| SW7–8 (Jumper offen: kein Abschluss-widerstand)     | Schnittstelle RS485-A bzw. -B: Betrieb jeweils ohne oder mit Abschlusswiderstand (240 Ohm)               |

3 Montage

Montage wahlweise auf Hutschiene (mit beiliegendem Hutschiene-Montagesatz) oder Aufputz möglich:

- Hutschiene montage: Hutschiene-Montagesatz an Gehäuseunterseite des SC 600-01 anbringen und Gerät auf Hutschiene

montieren: Ausführung schutzgeerdet oder schutzisoliert.

- Aufputzmontage:

Bei Montage direkt auf der Wand die Grundplatte mit 4 Schrauben befestigen. Horizontale Einbaulage beachten. Die maximale Montagehöhe beträgt 2 Meter.

Leitungsmaterial

- Für die PoE(+)-Versorgung des SC 600-... muss ein geschirmtes Netzkabel (mindestens CAT 6A) verwendet werden, das den Anforderungen des PoE(+)-Standards entspricht.
- Zum Anschluss der OSDP- oder Vario-Bus-Module muss ein geschirmtes und paarig verdrilltes Kabel verwendet werden. Der Schirm muss mit dem Metallgehäuse des SC 600-... verbunden werden.

4 Installation (ohne Bilder)

Klemmenbelegung (obere Leiterplatte: E/A-Anschlusseinheit)

| LAN         | Netzwerk                                    |
|-------------|---------------------------------------------|
| NO, COM, NC | Relais                                      |
| EXIT        | Eingang (Türöffner)                         |
| GND         | Gemeinsamer Bezugspunkt Eingänge            |
| CONTACT     | Eingang (Türstatus)                         |
| D- , D+     | Datenleitung                                |
| OUT+, GND   | Versorgung von OSDP-Modulen 12 oder 12 V AC |
| Vin, GND    | Versorgungsspannung 14–28 V DC              |
| Vout, GND   | Ausgangsspannung 12 V DC                    |
| OUT-1       | steuerbarer Transistor-Ausgang 1            |
| OUT-2       | steuerbarer Transistor-Ausgang 2            |
| OUT-3       | steuerbarer Transistor-Ausgang 3            |

Module gemäß Anschlussplan zum Busprotokoll anschließen:

**5 Anschlussplan für Siedle-OSDP-Module**

**6 Anschlussplan für Siedle-Vario-Bus-Module**

### Schaltplanhinweise

**a)** Wir empfehlen, am Controller insgesamt maximal 12 OSDP-Module oder 8 Vario-Bus-Module zu verwenden (max. 8 Vario-Bus-Module an einem Busstrang möglich).

**b)** Versorgungsbedarf der Module beachten: für Siedle-OSDP-Module (je PSM 1 12 24: max. 8 Module) und Vario-Bus-Module (je TR 603-...: max. 2 Module)

**c)** Unter Beachtung der Versorgungsgrenzen ist eine alternative Versorgung des SC 600-01 per Netzgerät PSM 1 12 24 anstelle von PoE(+) möglich. Achtung: Niemals PoE und Netzgerät gleichzeitig verwenden! Der Erdungsanschluss PE des Gehäuses muss angeschlossen werden.

**d)** Bei Nutzung von SE 600-... an RS485-B muss bei Jumper „SW6“ „24 V“ aktiviert sein.

**e)** Geräteadressierung im jeweiligen Bus-Strang (Vario-Bus, OSDP) beachten, jede Adresse darf pro Strang nur ein Mal verwendet werden.

Die Geräteadressierung der OSDP-Module erfolgt per USB via Siedle-OSDP-Konfigurationstool und sollte vor Montage und Installation erfolgen!

### 7 Erstinbetriebnahme/Login

Erstinbetriebnahme gemäß Inbetriebnahmeanleitung durchführen.

### Hinweis

Der Secure Controller erfüllt die europäische Norm EN 55032:2022-08. Der Betrieb dieses Geräts kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen.

### Technische Daten

Betriebsspannung:

PoE (802.3af, Klasse 3),

PoE+ (802.3at, Klasse 4),

14–28 V DC

Betriebsstrom: typ. ca. 60 mA

(bei 24 V DC)

Typische Leistungsaufnahme:

1,4 W (max. 1,9 W)

Busversorgung:

12/24 V DC (max. 20 W bei PoE+)

Kontaktart:

4 Umschalter 30 V DC, 10 A

Schutzart: IP 20

Umgebungstemperatur:

0 °C bis +40 °C

Abmessungen (mm) B x H x T:

140 x 215 x 50

Application

Secure Controller as the central control unit for managing access rights in commercially and industrially used properties.

Performance features:

- 2 RS485 interfaces
- 4 doors per controller
- Protocol OSDP / Vario Bus
- Max. 500,000 users
- Max. 12 OSDP or 8 Vario Bus modules per controller
- Max. 64 controllers can be networked
- Log for 1,000,000 events
- Programming via web interface
- Wizard for easy commissioning
- Multi-client capability with optional remote access (subject to licence)
- Anti-Passback function

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Scope of supply

- Secure Controller SC 600-01
- Top hat rail mounting kit
- This product information

For download

- Commissioning instruction

1 Supply settings (lower circuit board)

The maximum supply power for all devices connected to the controller is 10 W (PoE/power supply unit) or 20 W (PoE+), depending on the supply. If OSDP modules are supplied exclusively, this power is available either distributed to both or via one of the RS485 interfaces. “PoE+” is preset for the power supply on delivery.

The controller supply (J7) must be set to at least the same level as the maximum permissible consumption of the devices supplied by the controller (J3).

| Jumper (Standard)                              | Description                                                                                                                       |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Changes take effect immediately.    | Device supply: <ul style="list-style-type: none"><li>• 13 W (PoE)</li><li>• 25 W (PoE+)</li></ul>                                 |
| J7 (PoE+) – Changes take effect after restart. | Controller supply: <ul style="list-style-type: none"><li>• open: PoE</li><li>• closed: PoE+</li></ul>                             |
| J8 (PoE)                                       | Controller supply: <ul style="list-style-type: none"><li>• open: with power supply unit</li><li>• closed: with PoE/PoE+</li></ul> |

2 Further presets (upper circuit board)

| Jumper (Standard)                                                       | Description                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (jumper open: relay contacts 24 V DC each on (COM/+) and (GND/-)) | Door relay 1-4: Operation as voltage output 12 or 24 V DC each on (COM/+) and (GND/-)          |
| SW5-6 (jumper open: no bus supply)                                      | RS485-A or -B interface: Bus supply via controller (12 or 24 V DC) each at (OUT/+) and (GND/-) |
| SW7-8 (jumper open: no terminating resistor)                            | RS485-A or -B interface: Operation with or without terminating resistor (240 Ohm)              |

3 Mounting

Can be mounted either on a top-hat rail (with the enclosed top-hat rail mounting kit) or surface-mounted:

- Top-hat rail mounting: Attach the top-hat rail mounting kit to the underside of the SC 600-01 housing and mount the device on the top-hat rail: Version with protective earthing or protective insulation.
- Surface mounting:

When mounting directly on the wall, secure the base plate with 4 screws. Observe the horizontal installation position. The maximum installation height is 2 metres.

Conductor material

- For the PoE(+) supply of the SC 600-..., a shielded network cable (at least CAT 6A) that meets the requirements of the PoE(+) standard must be used.
- A shielded and twisted-pair cable must be used to connect the OSDP or Vario bus modules. The shield must be connected to the metal housing of the SC 600-...

4 Installation (without pictures)

Terminal assignment (Upper circuit board: I/O connection unit)

|            | LAN                         | Network                              |
|------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| DOOR 1 - 4 | NO, COM, NC                 | Relay                                |
|            | EXIT                        | Input (Door release)                 |
|            | GND                         | Common reference point Inputs        |
|            | CONTACT Input (Door status) |                                      |
| RS485-A/B  | D-, D+                      | Data lines                           |
|            | OUT+, GND                   | Supply of OSDP modules 12 or 12 V AC |
|            | Vin, GND                    | Supply voltage 14–28 V DC            |
|            | Vout, GND                   | Output voltage 12 V DC               |
|            | OUT-1                       | Controllable transistor output 1     |
|            | OUT-2                       | Controllable transistor output 2     |
|            | OUT-3                       | Controllable transistor output 3     |

Connect the modules according to the bus protocol connection diagram:

5 Wiring diagram for Siedle OSDP modules

6 Wiring diagram for Siedle Vario bus modules



### Circuit diagram note

**a)** We recommend using a maximum of 12 OSDP modules or 8 Vario bus modules on the controller (max. 8 Vario bus modules possible on one bus line).

**b)** Note the power supply requirements of the modules: for Siedle OSDP modules (per PSM 1 12 24: max. 8 modules) and Vario bus modules (per TR 603-...: max. 2 modules)

**c)** Taking into account the supply limits, an alternative power supply for the SC 600-01 is possible using the PSM 1 12 24 power supply unit instead of PoE(+). Attention: Never use PoE and power supply unit at the same time!

The housing's PE earthing connection must be connected.

**d)** When using SE 600-... on RS485-B, "24 V" must be activated for jumper "SW6".

**e)** Note device addressing in the respective bus line (Vario bus, OSDP), each address may only be used once per line. Device addressing of the OSDP modules is carried out via USB using the Siedle OSDP configuration tool and should be carried out before mounting and installation!

### Specifications

Operating voltage:

PoE (802.3af, class 3),

PoE+ (802.3at, class 4), 14–28 V DC

Operating current: typ. approx.

60 mA (at 24 V DC)

Typical current consumption:

1,4 W (max. 1,9 W)

Bus supply: 12/24 V DC (max. 20 W with PoE+)

Contact type: 4 changeover switches  
30 V DC, 10 A

Protection system: IP 20

Ambient temperature:

0 °C to +40 °C

Dimensions (mm) W x H x D:

140 x 215 x 50

### 7 Initial commissioning/Login

Carry out initial commissioning in accordance with the commissioning instructions.

### Note

The Secure Controller fulfils the European standard EN 55032:2022-08. Operation of this device may cause radio interference in residential areas.

Application

Secure Controller en tant qu'unité centrale de commande pour la gestion des autorisations d'accès dans les bâtiments à usage commercial et industriel.

Caractéristiques fonctionnelles :

- 2 interfaces RS485
- 4 portes par contrôleur
- Protocole OSDP / bus Vario
- 500 000 utilisateurs max.
- 12 modules OSDP ou 8 modules bus Vario max. par contrôleur
- 64 contrôleurs max. utilisables en réseau
- Fichier Log pour 1 000 000 événements
- Programmation via interface web
- Assistant pour une mise en service facile
- Capacité de mandant avec accès à distance en option (licence obligatoire)
- Fonction Anti-Passback

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- Secure Controller SC 600-01
- Kit de montage pour barre DIN
- La présente information produit

Vers le téléchargement

- Notice de mise en service

1 Réglages de l'alimentation (carte de circuit imprimé inférieure)

La puissance d'alimentation maximale pour tous les appareils connectés au contrôleur est - en fonction de l'alimentation - de 10 W (PoE/bloc d'alimentation) ou de 20 W (PoE+). En cas d'alimentation exclusive des modules OSDP, cette puissance est disponible soit répartie sur les deux, soit via l'une des inter-

faces RS485. A la livraison, l'alimentation est préréglée sur "PoE+".

L'alimentation du contrôleur (J7) doit être réglée à un niveau au moins égal à la consommation maximale autorisée des appareils alimentés par le contrôleur (J3).

| Cavalier (Standard)                                                | Description                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Les modifications prennent effet immédiatement.         | Alimentation des appareils: <ul style="list-style-type: none"><li>• 13 W (PoE)</li><li>• 25 W (PoE+)</li></ul>                                  |
| J7 (PoE+) – Les modifications prennent effet après le redémarrage. | Alimentation du contrôleur: <ul style="list-style-type: none"><li>• ouvert à tous : PoE</li><li>• fermé : PoE+</li></ul>                        |
| J8 (PoE)                                                           | Alimentation du contrôleur: <ul style="list-style-type: none"><li>• ouvert : avec bloc d'alimentation</li><li>• fermé : avec PoE/PoE+</li></ul> |

2 Autres préréglages (circuit imprimé supérieure)

| Cavalier (Standard)                                         | Description                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (cavalier ouvert : contacts de relais sans potentiel) | Relais de porte 1-4 : fonctionnement en tant que sortie de tension 12 ou 24 V DC respectivement sur (COM/+) et (GND/-) |
| SW5-6 (cavalier ouvert : pas d'alimentation du bus)         | Interface RS485-A ou -B : alimentation du bus par le contrôleur (12 ou 24 V DC) respectivement sur (OUT/+) et (GND/-)  |
| SW7-8 (cavalier ouvert : pas de résistance de terminaison)  | Interface RS485-A ou -B : fonctionnement sans ou avec résistance de terminaison (240 ohms)                             |

3 Montage

montage possible au choix sur rail symétrique (avec le kit de montage sur rail symétrique fourni) ou en saillie:

- Montage sur rail symétrique: Fixer le kit de montage sur rail symétrique sur la face inférieure du boîtier du SC 600-01 et monter l'appareil sur le rail symétrique : Version avec mise à la terre de protection ou avec isolation de protection.
- Montage en saillie: En cas de montage direct sur le mur, fixer le socle à l'aide de 4 vis. Respecter la position de montage horizontale. La hauteur maximale de montage est de 2 mètres.

Câbles

- Pour l'alimentation PoE(+) du SC 600-..., il faut utiliser un câble réseau blindé (au moins CAT 6A) qui répond aux exigences de la norme PoE(+).
- Pour le raccordement des modules OSDP ou Vario-Bus, il faut utiliser un câble blindé et torsadé par paires. Le blindage doit être relié au boîtier métallique du SC 600-...

4 Installation (sans images)

Implantation des bornes (carte de circuit imprimé supérieure : unité de raccordement E/S)

|            | LAN         | Réseau                                      |
|------------|-------------|---------------------------------------------|
| DOOR 1 - 4 | NO, COM, NC | Relais                                      |
|            | EXIT        | Entrée (Gâche)                              |
|            | GND         | Point de référence commun Entrées           |
|            | CONTACT     | Entrée (Statut de la porte)                 |
| RS485-A/B  | D-, D+      | Ligne de données                            |
|            | OUT+, GND   | Alimentation des modules OSDP 12 ou 12 V AC |
|            | Vin, GND    | Tension d'alimentation 14-28 V DC           |

|           |                                       |
|-----------|---------------------------------------|
| Vout, GND | Tension de sortie<br>12 V DC          |
| OUT-1     | Sortie de transistor<br>commandable 1 |
| OUT-2     | Sortie de transistor<br>commandable 2 |
| OUT-3     | Sortie de transistor<br>commandable 3 |

Raccorder les modules conformément au schéma de raccordement au protocole de bus :

**5** *Schéma de connexion pour les modules OSDP de Siedle*

**6** *Schéma de raccordement pour les modules de bus Vario Siedle*

#### Indications du schéma de câblage

**a)** Nous recommandons d'utiliser au total 12 modules OSDP ou 8 modules Vario-Bus au maximum sur le contrôleur (8 modules Vario-Bus au maximum possibles sur une ligne de bus).

**b)** Tenir compte des besoins en alimentation des modules :  
pour les modules OSDP Siedle (par PSM 1 12 24 : max. 8 modules) et les modules Vario-Bus (par TR 603-... : max. 2 modules)

**c)** En respectant les limites d'alimentation, il est possible d'alimenter le SC 600-01 par un bloc d'alimentation PSM 1 12 24 au lieu du PoE(+). Attention : ne jamais utiliser le PoE et le bloc d'alimentation en même temps !

La prise de terre PE du boîtier doit être raccordée.

**d)** En cas d'utilisation de SE 600-... sur RS485-B, "24 V" doit être activé pour le cavalier "SW6".

**e)** Respecter l'adressage des appareils dans la branche de bus correspondante (Vario-Bus, OSDP), chaque adresse ne peut être utilisée qu'une seule fois par branche. L'adressage des appareils des modules OSDP se fait par USB via l'outil de configuration OSDP de Siedle et doit être effectué avant le montage et l'installation !

#### 7 Première mise en service/Login (connexion)

Effectuer la première mise en service conformément aux instructions de mise en service.

#### Remarque

Le Secure Controller est conforme à la norme européenne EN 55032:2022-08. L'utilisation de cet appareil peut provoquer des interférences radio dans une zone résidentielle.

#### Caractéristiques techniques

Tension d'entrée :

PoE (802.3af, classe 3),

PoE+ (802.3at, classe 4),

14–28 V DC

Courant de service : typ. env. 60 mA  
(à 24 V DC)

Puissance absorbée type : 1,4 W  
(max. 1,9 W)

Alimentation du bus : 12/24 V DC  
(max. 20 W avec PoE+)

Type de contact : 4 inverseurs

30 V DC, 10 A

Indice de protection : IP 20

Température ambiante :

0 °C à +40 °C

Dimensions (mm) l x H x P :

140 x 215 x 50

Impiego

Secure Controller come unità centrale di comando per la gestione delle autorizzazioni di accesso in edifici a uso commerciale e industriale. Prestazioni:

- 2 interfacce RS485
- 4 posti esterni per controller
- Protocolli OSDP / Vario Bus
- max. 500.000 utenti
- max. 12 moduli OSDP o 8 moduli Vario Bus per controller
- max. 64 controller collegabili in rete
- Registro per 1.000.000 eventi
- Programmazione tramite interfaccia web
- Procedura guidata per una facile messa in funzione
- Capacità multi-client con accesso remoto opzionale (soggetto a licenza)
- Funzione anti-passback

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- Secure Controller SC 600-01
- Kit di montaggio su guida DIN
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Scarica

- Istruzioni per la messa in funzione

1 Impostazioni di alimentazione (scheda di circuito inferiore)

La potenza massima di alimentazione per tutti i dispositivi collegati al controllore è di 10 W (PoE/alimentatore) o 20 W (PoE+), a seconda dell'alimentazione. Se vengono alimentati esclusivamente moduli OSDP, questa potenza è disponibile sia distribuita a entrambi che attraverso una delle interfacce RS485. Alla consegna, l'alimentatore è preimpostato su "PoE+".

L'alimentazione del regolatore (J7) deve essere impostata almeno allo stesso livello del consumo massimo consentito dei dispositivi alimentati dal regolatore (J3).

| Ponticello (Standard)                                   | Descrizione                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Le modifiche hanno effetto immediato.        | Alimentazione del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"><li>• 13 W (PoE)</li><li>• 25 W (PoE+)</li></ul>                        |
| J7 (PoE+) – Le modifiche hanno effetto dopo il riavvio. | Alimentazione del controllore: <ul style="list-style-type: none"><li>• aperto: PoE</li><li>• chiuso: PoE+</li></ul>                      |
| J8 (PoE)                                                | Alimentazione del controllore: <ul style="list-style-type: none"><li>• aperto: con alimentatore</li><li>• chiuso: con PoE/PoE+</li></ul> |

2 Altre preimpostazioni (scheda di circuito superiore)

| Ponticello (Standard)                                             | Descrizione                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (ponticello aperto: contatti relè a potenziale zero)        | Relè porta 1-4: funzionamento come uscita in tensione 12 o 24 V DC ciascuno su (COM/+) e (GND/-)           |
| SW5-6 (ponticello aperto: nessuna resistenza di terminazione bus) | Interfaccia RS485-A o -B: alimentazione del bus tramite il controllore (12 o 24 V DC) su (OUT/+) e (GND/-) |
| SW7-8 (ponticello aperto: nessuna resistenza di terminazione)     | Interfaccia RS485-A o -B: funzionamento con o senza resistenza di terminazione (240 Ohm)                   |

3 Montaggio

Può essere montato su una guida top-hat (con il kit di montaggio per guida top-hat in dotazione) o su una superficie.:

- Montaggio su guida top-hat: Fissare il kit di montaggio su guida top-hat al lato inferiore dell'allog-

giamento dell'SC 600-01 e montare il dispositivo sulla guida top-hat: Versione con messa a terra o isolamento di protezione.

- Montaggio appoggio muro: In caso di montaggio direttamente a parete, fissare la piastra base con 4 viti. Prestare attenzione che la posizione di montaggio sia orizzontale. L'altezza di montaggio massima è di 2 metri.

Linee

- Per l'alimentazione PoE(+) dell'SC 600-... è necessario utilizzare un cavo di rete schermato (almeno CAT 6A) conforme ai requisiti dello standard PoE(+).
- Per il collegamento dei moduli bus OSDP o Vario è necessario utilizzare un cavo schermato e a coppie attorcigliate. Lo schermo deve essere collegato all'alloggiamento metallico dell'SC 600-...

4 Installazione (senza immagini)

Assegnazione dei morsetti (Scheda di circuito superiore: unità di connessione I/O)

| LAN         | Rete                                           |
|-------------|------------------------------------------------|
| NO, COM, NC | Relè                                           |
| EXIT        | Ingresso (Apriporta)                           |
| GND         | Punto di riferimento comune Ingressi           |
| CONTACT     | Ingresso (Stato del posto esterno)             |
| D-, D+      | Linee di trasmissione dei dati                 |
| OUT+, GND   | Alimentazione di moduli OSDP 12 oppure 12 V AC |
| Vin, GND    | Tensione di alimentazione 14–28 V DC           |
| Vout, GND   | Tensione di uscita 12 V DC                     |
| OUT-1       | Uscita transistor comandabile 1                |

|       |                                 |
|-------|---------------------------------|
| OUT-2 | Uscita transistor comandabile 2 |
| OUT-3 | Uscita transistor comandabile 3 |

Collegare i moduli secondo lo schema di collegamento del protocollo bus:

**5** Schema di collegamento per i moduli Siedle OSDP

**6** Schema di collegamento per i moduli bus Siedle Vario

### Note sullo schema elettrico

**a)** Si consiglia di utilizzare un massimo di 12 moduli OSDP o 8 moduli bus Vario sul controllore (è possibile utilizzare al massimo 8 moduli bus Vario su una linea bus).

**b)** Tenere conto dei requisiti di alimentazione dei moduli: per i moduli Siedle OSDP (per PSM 1 12 24: max. 8 moduli) e per i moduli bus Vario (per TR 603-...: max. 2 moduli)

**c)** Tenendo conto dei limiti di alimentazione, è possibile un'alimentazione alternativa per l'SC 600-01 utilizzando l'alimentatore PSM 1 12 24 invece di PoE(+). Attenzione: non utilizzare mai contemporaneamente PoE e alimentatore!

Il terminale di messa a terra PE della scatola deve essere collegato.

**d)** Quando si utilizza l'SE 600-... su RS485-B, per il ponticello "SW6" deve essere attivato "24 V".

**e)** Osservare l'indirizzamento del dispositivo nella rispettiva linea del bus (bus Vario, OSDP); ogni indirizzo può essere utilizzato solo una volta per linea. L'indirizzamento dei moduli OSDP avviene tramite USB con il tool di configurazione Siedle OSDP e deve essere effettuato prima del montaggio e dell'installazione!

### 7 Prima messa in funzione/Login

Eseguire la prima messa in servizio secondo le istruzioni di messa in servizio.

### Avvertenza

Il Secure Controller è conforme allo standard europeo EN 55032:2022-08. Il funzionamento di questo dispositivo può causare interferenze radio nelle aree residenziali.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio:

PoE (802.3af, classe 3),

PoE+ (802.3at, classe 4),

14–28 V DC

Corrente d'esercizio: tip. ca. 60 mA (a 24 V DC)

Potenza assorbita caratteristica:

1,4 W (max. 1,9 W)

Alimentazione del bus: 12/24 V DC (max. 20 W con PoE+)

Tipo di contatto: 4 contatti di commutazione 30 V DC, 10 A

Tipo di protezione: IP 20

Temperatura ambiente:

da 0 °C a +40 °C

Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:

140 x 215 x 50

### Toepassing

Secure Controller als centrale stuur eenheid voor het beheer van toegangsrechten in commercieel en industrieel gebouwen.

Prestatiekenmerken:

- 2 RS485 interfaces
- 4 deuren per controller
- protocollen OSDP / Vario bus
- max. 500.000 gebruikers
- max. 12 OSDP- of 8 Vario Bus-modules per controller
- max. 64 controllers aansluitbaar
- log voor 1.000.000 gebeurtenissen
- programming via web interface
- Wizard voor gemakkelijke ingebruikname
- Multi-client mogelijkheid met optionele toegang op afstand (onderhevig aan licentie)
- Anti-passback functie

### Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

### Leveringsomvang

- Secure Controller SC 600-01
- DIN-rail montageset
- Deze productinformatie

### Naar het downloaden

- Ingebruikname handleiding

### 1 Voedingsinstellingen (onderste printplaat)

Het maximale voedingsvermogen voor alle apparaten die zijn aangesloten op de controller is 10 W (PoE/voedingseenheid) of 20 W (PoE+), afhankelijk van de voeding. Als er uitsluitend OSDP-modules worden gevoed, is dit vermogen beschikbaar gedistribueerd naar beide of via een van de RS485-interfaces. „PoE+“ is vooraf ingesteld voor de voeding bij levering.

De voeding naar de controller (J7) moet worden ingesteld op minstens hetzelfde niveau als het maximaal toegestane verbruik van de apparaten die worden gevoed door de controller (J3).

| Jumper (Standaard)                                              | Beschrijving                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Wijzigingen worden onmiddellijk van kracht.          | Apparaatvoeding: <ul style="list-style-type: none"><li>• 13 W (PoE)</li><li>• 25 W (PoE+)</li></ul>                            |
| J7 (PoE+) – Wijzigingen worden van kracht na opnieuw opstarten. | Voeding regelaar: <ul style="list-style-type: none"><li>• open: PoE</li><li>• gesloten: PoE+</li></ul>                         |
| J8 (PoE)                                                        | Voeding regelaar: <ul style="list-style-type: none"><li>• open: met voedingseenheid</li><li>• gesloten: met PoE/PoE+</li></ul> |

2 Verdere voorinstellingen (bovenste printplaat)

| Jumper (Standaard)                                  | Beschrijving                                                                                 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (jumper open: relaiscontacten potentiaalvrij) | Deurrelais 1-4: Werking als spanningsuitgang 12 of 24 V DC elk op (COM/+) en (GND/-)         |
| SW5-6 (jumper open: geen busvoeding)                | RS485-A of -B interface: busvoeding via controller (12 of 24 V DC) elk op (OUT/+) en (GND/-) |
| SW7-8 (jumper open: geen afsluitweerstand)          | RS485-A of -B interface: werking met of zonder afsluitweerstand (240 Ohm)                    |

3 Montage

Kan worden gemonteerd op een hoedrail (met de meegeleverde montagekit voor hoedrails) of opbouwmontage:

- Montage op hoedrail:

Bevestig de montagekit voor de

opzetrail aan de onderkant van de SC 600-01-behuizing en monteer het apparaat op de opzetrail: Versie met beschermende aarding of beschermende isolatie.

- Opbouwmontage:

Bij montage direct op de wand de basisplaat met 4 schroeven bevestigen. Let op de horizontale inbouwpositie. De maximale montagehoogte bedraagt 2 meter.

Leidingsmateriaal

- Voor de PoE(+) voeding van de SC 600-... moet een afgeschermd netwerk-kabel (minstens CAT 6A) worden gebruikt die voldoet aan de vereisten van de PoE(+) standaard.
- Voor de aansluiting van de OSDP- of Vario-busmodules moet een afgeschermd en getwiste kabel worden gebruikt. De afscherming moet worden aangesloten op de metalen behuizing van de SC 600-...

4 Installatie (zonder afbeeldingen)

Klemmenindeling (Bovenste printplaat: I/O-aansluitingsunit)

|            | LAN         | Netwerk                                   |
|------------|-------------|-------------------------------------------|
| DOOR 1 - 4 | NO, COM, NC | Relais                                    |
|            | EXIT        | Ingang (Deuropener)                       |
|            | GND         | Gemeenschappelijke bron Ingangen          |
|            | CONTACT     | Ingang (Deurstatus)                       |
| RS485-A/B  | D-, D+      | Dataleiding                               |
|            | OUT+, GND   | Verzorging van OSDP modules 12 of 12 V AC |
|            | Vin, GND    | Verzorgingsspanning 14–28 V DC            |
|            | Vout, GND   | Uitgangsspanning 12 V DC                  |
|            | OUT-1       | Stuurbare transistor uitgang 1            |

|       |                                |
|-------|--------------------------------|
| OUT-2 | Stuurbare transistor uitgang 2 |
| OUT-3 | Stuurbare transistor uitgang 3 |

Sluit de modules aan volgens het aansluitschema van het busprotocol:

5 Aansluitschema voor Siedle OSDP-modules

6 Aansluitschema voor Siedle Vario-busmodules

Aanwijzingen schakelschema

- a) We raden aan om maximaal 12 OSDP-modules of 8 Vario-busmodules op de controller te gebruiken (max. 8 Vario-busmodules mogelijk op één buslijn).
- b) Let op de voedingsvereisten van de modules: bij Siedle OSDP-modules (per PSM 1 12 24: max. 8 modules) en Vario-Busmodules (per TR 603-...: max. 2 modules)
- c) Rekening houdend met de voedingslimieten, is een alternatieve voeding voor de SC 600-01 mogelijk door gebruik te maken van de voedingseenheid PSM 1 12 24 in plaats van PoE(+). Let op: Gebruik PoE en voedingseenheid nooit tegelijkertijd! De aarde-aansluiting PE van de behuizing dient te worden aangesloten.
- d) Bij gebruik van SE 600-... op RS485-B moet „24 V” geactiveerd zijn voor jumper „SW6”.
- e) Let op de apparaatadressering in de betreffende busleiding (Vario-Bus, OSDP), elk adres mag slechts één keer per leiding worden gebruikt. De apparaatadressering van de OSDP-modules wordt via USB met de Siedle OSDP-configuratietool uitgevoerd en moet voor de montage en installatie worden uitgevoerd!

7 Eerste ingebruikname/login

Voer de eerste inbedrijfstelling uit volgens de inbedrijfstellingsinstructies.

## Aanwijzingen

De Secure Controller voldoet aan de Europese norm EN 55032:2022-08. Het gebruik van dit apparaat kan radiostoring veroorzaken in woon-gebieden.

## Technische gegevens

Gebruiksspanning:

PoE (802.3af, klasse 3),

PoE+ (802.3at, klasse 4),

14–28 V DC

Gebruiksstroom: typ. ca. 60 mA

(bij 24 V DC)

Typisch prestatieverbruik: 1,4 W

(max. 1,9 W)

Busvoeding: 12/24 V DC (max. 20 W bij PoE+)

Contacttype: 4 omschakelaar

30 V DC, 10 A

Beschermingsklasse: IP 20

Omgevingstemperatuur:

0 °C tot +40 °C

Afmetingen (mm) B x H x D:

140 x 215 x 50

## Anvendelse

Secure Controller som central styreenhed til administration af adgangsrettigheder i erhvervs- og industrijendomme.

Specifikation:

- 2 RS485 grænseflader
- 4 døre pr. controller
- Protokoller OSDP/Vario-bus
- Maks. 500.000 brugere
- Maks. 12 OSDP- eller 8 Vario-busmoduler pr. controller
- Netkobling af maks. 64 controllere
- Log til 1.000.000 hændelser
- Programmering via webinterface
- Nem idriftsættelse med wizard
- Multiklientfunktion med valgfri fjernadgang (underlagt licens)
- Anti-passback-funktion

## Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

## Leveringsomfang

- Secure Controller SC 600-01
- DIN-skinne-monteringsæt
- Denne produktinformation

## Til download

- Ibrugtningsvejledning

## 1 Forsyningsindstillinger (nederste kredsløbskort)

Den maksimale strømforsyning til alle enheder, der er tilsluttet controlleren, er 10 W (PoE/strømforsyningsenhed) eller 20 W (PoE+), afhængigt af forsyningen. Hvis der udelukkende leveres OSDP-moduler, er denne strøm tilgængelig enten distribueret til begge eller via en af RS485-grænsefladerne. "PoE+" er forudindstillet for strømforsyningen ved levering.

Styringsens forsyning (J7) skal indstilles til mindst samme niveau som det maksimalt tilladte forbrug for de enheder, der forsynes af styringen (J3).

| Jumper (Standard)                                    | Beskrivelse                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Ændringer træder i kraft med det samme.   | Forsyning af enhed: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 13 W (PoE)</li> <li>• 25 W (PoE+)</li> </ul>                                 |
| J7 (PoE+) – Ændringer træder i kraft efter genstart. | Controller-forsyning: <ul style="list-style-type: none"> <li>• åben: PoE</li> <li>• lukket: PoE+</li> </ul>                               |
| J8 (PoE)                                             | Controller-forsyning: <ul style="list-style-type: none"> <li>• åben: med strøm-forsyningsenhed</li> <li>• lukket: med PoE/PoE+</li> </ul> |

## 2 Yderligere forudindstillinger (øvre printplade)

| Jumper (Standard)                              | Beskrivelse                                                                                            |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (jumper åben: relækontakt potentialfri)  | Dørrelæ 1-4: Drift som spændingsudgang 12 eller 24 V DC hver på (COM/+) og (GND/-)                     |
| SW5-6 (jumper åben: ingen busforsyning)        | RS485-A eller -B interface: Busforsyning via controller (12 eller 24 V DC) hver ved (OUT/+) og (GND/-) |
| SW7-8 (jumper åben: ingen afslutningsmodstand) | RS485-A eller -B interface: Drift med eller uden afslutningsmodstand (240 Ohm)                         |

## 3 Montage

Kan monteres enten på en top-hat-skinne (med det medfølgende monteringsæt til top-hat-skinne) eller overflademonteres:

- Montering på top-hat-skinne: Fastgør monteringssettet til topskinnen på undersiden af SC 600-01-huset, og monter enheden på topskinnen: Version med beskyttende jordforbindelse eller beskyttende isolering.
- Frembygningsmontage: Ved montering direkte på væggen

fastgøres bundpladen med 4 skruer. Vær opmærksom på vandret monteringsposition. Den maksimale monteringshøjde er 2 meter.

Ledningsmateriale

- Til PoE(+)-forsyningen af SC 600-... skal der bruges et skærmet netværkskabel (mindst CAT 6A), der opfylder kravene i PoE(+)-standarden.
- Der skal bruges et afskærmet og parsnoet kabel til at forbinde OSDP- eller Vario-busmodulerne. Skærmen skal forbindes til metalhuset på SC 600-...

4 Installation (uden billeder)

Klemmekonfiguration (Øvre kredsløbskort: I/O-tilslutnings-enhed)

|             |                                               |
|-------------|-----------------------------------------------|
| LAN         | Netværk                                       |
| NO, COM, NC | Relæ                                          |
| DOOR 1 - 4  |                                               |
| EXIT        | Indgang (Døråbner)                            |
| GND         | Fælles reference-punkt<br>Indgange            |
| CONTACT     | Indgang (Dørstatus)                           |
| RS485-A/B   |                                               |
| D-, D+      | Dataoverførsel                                |
| OUT+, GND   | Forsyning af OSDP-moduler<br>12 eller 12 V AC |
| Vin, GND    | Forsyningsspænding<br>14–28 V DC              |
| Vout, GND   | Udgangsspænding<br>12 V DC                    |
| OUT-1       | Styrbar transistorudgang 1                    |
| OUT-2       | Styrbar transistorudgang 2                    |
| OUT-3       | Styrbar transistorudgang 3                    |

Tilslut modulerne i henhold til busprotokollens tilslutningsdiagram:  
**5 Ledningsdiagram for Siedle OSDP-moduler**

6 Ledningsdiagram for Siedle Vario-busmoduler

Bemærkninger til diagram

- a)** Vi anbefaler at bruge maksimalt 12 OSDP-moduler eller 8 Vario-busmoduler på controlleren (maks. 8 Vario-busmoduler muligt på en buslinje).
- b)** Vær opmærksom på modulernes krav til strømforsyning: for Siedle OSDP-moduler (pr. PSM 1 12 24: maks. 8 moduler) og Vario-busmoduler (pr. TR 603-...: maks. 2 moduler)
- c)** Under hensyntagen til forsyningsgrænserne er en alternativ strømforsyning til SC 600-01 mulig ved hjælp af PSM 1 12 24-strømforsyningsenheden i stedet for PoE(+). OBS: Brug aldrig PoE og strømforsyningsenhed på samme tid!

PE-kabinetets jordtilslutning skal tilsluttes.

**d)** Ved brug af SE 600-... på RS485-B skal "24 V" være aktiveret for jumper "SW6".

**e)** Bemærk enhedsadressering i den respektive buslinje (Vario-bus, OSDP), hver adresse må kun bruges én gang pr. linje. Enhedsadressering af OSDP-modulerne udføres via USB ved hjælp af Siedle OSDP-konfigurationsværktøjet og skal udføres før montering og installation!

7 Første ibrugtagning/Login

Udfør den første driftsættelse i overensstemmelse med driftsættelsesinstruktionerne.

Bemærk

Secure Controller opfylder den europæiske standard EN 55032:2022-08. Brug af denne enhed kan forårsage radiointerferens i boligområder.

Tekniske specifikationer

Driftsspænding:  
PoE (802.3af, klasse 3),  
PoE+ (802.3at, klasse 4),  
14–28 V DC  
Driftsstrøm: typ. ca. 60 mA  
(ved 24 V DC)  
Strømforbrug: 1,4 W (max. 1,9 W)  
Busforsyning: 12/24 V DC  
(maks. 20 W ved PoE+)  
Kontakttype:  
4 omskiftere 30 V DC, 10 A  
Kapslingsklasse: IP 20  
Omgivelsestemperatur:  
0 °C til +40 °C  
Mål (mm) b x h x d: 140 x 215 x 50



Användning

Secure Controller som central styrenhet för hantering av åtkomsträttigheter i kommersiella och industriella byggnader.

Egenskaper:

- 2 RS485 gränssnitt
- 4 dörrar per controller
- Protokoll OSDP / Vario buss
- Max. 500 000 användare
- Max. 12 OSDP- eller 8 Vario-bussmoduler per controller
- Max. 64 controller kan förnätas
- Logg för 1.000.000 händelser
- Programmering via webb-gränssnitt
- Wizard för enkel idrifttagning
- Multiklientfunktion med valfri fjärrrätkomst (licenspliktig)
- Anti-passback-funktion

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- Secure Controller SC 600-01
- Monteringssats för DIN-skena
- Denna produktinformation

Till nedladdningen

- Anvisning för idrifttagningen

1 Försörjningsinställningar (nedre kretskortet)

Den maximala matningseffekten för alla enheter som är anslutna till styrenheten är 10 W (PoE/strömförsörjningsenhet) eller 20 W (PoE+), beroende på strömförsörjning. Om OSDP-modulerna endast försörjs med ström, kan denna ström antingen fördelas till båda eller via ett av RS485-gränssnitten. "PoE+" är förinställt för strömförsörjningen vid leverans.

Styrenhetens matning (J7) måste ställas in på minst samma nivå som den maximalt tillåtna förbrukningen för de enheter som matas av styrenheten (J3).

| Jumper (Standard)                                     | Beskrivning                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Ändringarna träder i kraft omedelbart.     | Enhetens strömförsörjning: <ul style="list-style-type: none"><li>• 13 W (PoE)</li><li>• 25 W (PoE+)</li></ul>                                     |
| J7 (PoE+) – Ändringarna träder i kraft efter omstart. | Styrenhetens strömförsörjning: <ul style="list-style-type: none"><li>• öppen: PoE</li><li>• sluten: PoE+ (PoE+)</li></ul>                         |
| J8 (PoE)                                              | Styrenhetens strömförsörjning: <ul style="list-style-type: none"><li>• öppen: med strömförsörjningsenhet</li><li>• stängd: med PoE/PoE+</li></ul> |

2 Ytterligare förinställningar (övre kretskort)

| Jumper (Standard)                                | Beskrivning                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (bygel öppen: reläkontakter potentialfria) | Dörrrelä 1-4: Drift som spänningsutgång 12 eller 24 V DC vardera på (COM/+) och (GND/-)                     |
| SW5-6 (jumper öppen: ingen bussmatning)          | RS485-A- eller -B-gränssnitt: Bussmatning via styrenheten (12 eller 24 V DC) på vardera (OUT/+) och (GND/-) |
| SW7-8 (jumper öppen: inget avslutningsmotstånd)  | RS485-A eller -B gränssnitt: Drift med eller utan avslutningsmotstånd (240 Ohm)                             |

3 Montage

Kan monteras antingen på en toppskena (med den medföljande monteringssatsen för toppskena) eller ytmonteras:

- Montering på topphattskena: Fäst monteringssatsen för toppskena på undersidan av SC 600-01-huset och montera enheten på toppskenan: Version med skyddsjordning eller skyddsisolering.
- Utanpåliggande montering: Vid montering direkt på väggen, sätt fast bottenplattan med 4 skruvar. Beakta det horisontala monterings-

läget. Den maximala monteringshöjden uppgår till 2 meter.

Ledningsmaterial

- För PoE(+)-försörjningen av SC 600-... måste en skärmad nätverkskabel (minst CAT 6A) som uppfyller kraven i PoE(+)-standarden användas.
- En skärmad och partvinnad kabel måste användas för att ansluta OSDP- eller Vario-bussmodulerna. Skärmen måste anslutas till metallhöljet på SC 600-...

4 Installation (utan bilder)

Klämtilldelning (Övre kretskort: I/O-anslutningsenhet)

| LAN         | Nätverk                                      |
|-------------|----------------------------------------------|
| NO, COM, NC | Relä                                         |
| DOOR 1 - 4  |                                              |
| EXIT        | Ingång (Dörröppnare)                         |
| GND         | Gemensam referenspunkt Ingångar              |
| CONTACT     | Ingång (Dörrstatus)                          |
| RS485-A/B   |                                              |
| D-, D+      | Datalledning                                 |
| OUT+, GND   | Försörjning av OSDP-moduler 12 eller 12 V AC |
| Vin, GND    | Försörjningsspänning 14–28 V DC              |
| Vout, GND   | Utgångsspänning 12 V DC                      |
| OUT-1       | Styrbar transistorutgång 1                   |
| OUT-2       | Styrbar transistorutgång 2                   |
| OUT-3       | Styrbar transistorutgång 3                   |

Anslut modulerna enligt anslutningsdiagrammet för bussprotokollet:

5 Kopplingsschema för Siedle OSDP-moduler

6 Kopplingsschema för Siedle Vario bussmoduler

### Anvisningar för kopplings-schemat

- a)** Vi rekommenderar att du använder maximalt 12 OSDP-moduler eller 8 Vario-bussmoduler på styrenheten (max. 8 Vario-bussmoduler möjliga på en busslinje).
- b)** Observera modulernas strömförsörjningskrav: för Siedle OSDP-moduler (per PSM 1 12 24: max. 8 moduler) och Vario-bussmoduler (per TR 603-...: max. 2 moduler)
- c)** Med hänsyn till strömförsörjningsgränserna är en alternativ strömförsörjning för SC 600-01 möjlig med hjälp av PSM 1 12 24 strömförsörjningsenhet istället för PoE(+). Observera: Använd aldrig PoE och strömförsörjningsenhet samtidigt! Höljets jordningsanslutning PE måste anslutas.
- d)** Vid användning av SE 600-... på RS485-B måste "24 V" aktiveras för bygel "SW6".
- e)** Observera enhetsadressering i respektive busslinje (Vario-buss, OSDP), varje adress får endast användas en gång per linje. Enhetsadresseringen av OSDP-modulerna utförs via USB med Siedle OSDP-konfigurationsverktyget och bör utföras före montering och installation!

### 7 Första idrifttagningen/login

Utför den första idrifttagningen i enlighet med idrifttagningsanvisningarna.

### Hänvisningar

Secure Controller uppfyller den europeiska standarden EN 55032:2022-08. Användning av denna enhet kan orsaka radiostörningar i bostadsområden.

### Tekniska data

Driftsspänning:  
PoE (802.3af, klass 3),  
PoE+ (802.3at, klass 4), 14–28 V DC  
Driftsström: typ. ca. 60 mA  
(vid 24 V DC)  
Typisk effektförbrukning:  
1,4 W (max. 1,9 W)  
Bussmatning: 12/24 V DC  
(max. 20 W vid PoE+)  
Typ av kontakt:  
4 omkopplare 30 V DC, 10 A  
Skyddstyp: IP 20  
Omgivningstemperatur:  
0 °C till +40 °C  
Mått (mm) B x H x D: 140 x 215 x 50

### Aplicación

Secure Controller como unidad central de control para la gestión de autorizaciones de acceso en propiedades de uso comercial e industrial. Características:

- 2 interfaces RS485
- 4 puertas por controlador
- Protocolos OSDP/bus Vario
- Máx. 500.000 usuarios
- Máx. 12 módulos OSDP o 8 módulos bus Vario por controlador
- Máx. 64 controladores en red
- Registro para 1.000.000 eventos
- Programación a través de la interfaz web
- Asistente para una fácil puesta en servicio
- Capacidad multicliente con acceso remoto opcional (sujeto a licencia)
- Función Anti-Passback

### Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

### Alcance de suministro

- Secure Controller SC 600-01
- Juego de montaje en carril DIN
- Esta información de producto

### Para descargar

- Instrucciones de puesta en servicio

### 1 Ajustes de alimentación (placa de circuito inferior)

La potencia máxima de suministro para todos los dispositivos conectados al controlador es de 10 W (PoE/fuente de alimentación) o 20 W (PoE+), dependiendo del suministro. Si se alimentan exclusivamente módulos OSDP, esta potencia está disponible distribuida a ambos o a través de una de las interfaces RS485. "PoE+" está preajustado para la fuente de alimentación en el momento de la entrega.

La alimentación del regulador (J7) debe ajustarse como mínimo al mismo nivel que el consumo máximo admisible de los aparatos alimentados por el regulador (J3).

| Puente (Estándar)                                       | Descripción                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Los cambios surten efecto inmediatamente.    | Alimentación del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"><li>• 13 W (PoE)</li><li>• 25 W (PoE+)</li></ul>                                    |
| J7 (PoE+) – Los cambios surten efecto tras el reinicio. | Alimentación del controlador: <ul style="list-style-type: none"><li>• abierto: PoE</li><li>• cerrado: PoE+</li></ul>                                |
| J8 (PoE)                                                | Alimentación del controlador: <ul style="list-style-type: none"><li>• abierto: con fuente de alimentación</li><li>• cerrado: con PoE/PoE+</li></ul> |

2 Otros preajustes (placa de circuito impreso superior)

| Puente (Estándar)                                                         | Descripción                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (puente abierto: 12 ó 24 V DC cada uno en relé libres de potencial) | Relé de puerta 1-4: Funcionamiento como salida de tensión 12 ó 24 V DC cada uno en (COM/+) y (GND/-)     |
| SW5-6 (puente abierto: sin alimentación de bus)                           | Interfaz RS485-A o -B: alimentación del bus a través del controlador (12 o 24 V DC) en (OUT/+) y (GND/-) |
| SW7-8 (puente abierto: sin resistencia de terminación)                    | Interfaz RS485-A o -B: Funcionamiento con o sin resistencia de terminación (240 Ohm)                     |

3 Montaje

Se puede montar en un riel de sombrero (con el kit de montaje para riel de sombrero incluido) o en superficie:

- Montaje en carril DIN:

Fije el kit de montaje en riel de som-

brero a la parte inferior de la carcasa del SC 600-01 y monte el aparato en el riel de sombrero: Versión con toma de tierra de protección o aislamiento de protección.

- Montaje saliente o en superficie: Si se monta directamente en la pared, fijar la placa base con 4 tornillos. Tener en cuenta la posición de montaje horizontal. La altura máxima de montaje es de 2 metros.

Material de cables

- Para la alimentación PoE(+) del SC 600-..., debe utilizarse un cable de red apantallado (al menos CAT 6A) que cumpla los requisitos de la norma PoE(+).
- Para conectar los módulos de bus OSDP o Vario debe utilizarse un cable de par trenzado y apantallado. La pantalla debe conectarse a la carcasa metálica del SC 600-...

4 Instalación (sin imágenes)

Funciones de los bornes (Placa de circuito superior: unidad de conexión de E/S)

|            | LAN         | Red                                       |
|------------|-------------|-------------------------------------------|
| DOOR 1 - 4 | NO, COM, NC | Relé                                      |
|            | EXIT        | Entrada (Abrepuertas)                     |
|            | GND         | Punto de referencia común Entradas        |
|            | CONTACT     | Entrada (Estado de la puerta)             |
| RS485-A/B  | D-, D+      | Cable de datos                            |
|            | OUT+, GND   | Alimentación de módulos OSDP 12 o 12 V AC |
|            | Vin, GND    | Tensión de alimentación 14-28 V DC        |
|            | Vout, GND   | Tensión de salida 12 V DC                 |
|            | OUT-1       | Salida de transistor controlable 1        |

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| OUT-2 | Salida de transistor controlable 2 |
| OUT-3 | Salida de transistor controlable 3 |

Conecte los módulos según el esquema de conexión del protocolo de bus:

- 5 Esquema de conexión de los módulos OSDP de Siedle
- 6 Esquema de conexiones para módulos bus Siedle Vario

Notas sobre el esquema de conexiones

- a) Recomendamos utilizar un máximo de 12 módulos OSDP u 8 módulos de bus Vario en el controlador (máx. 8 módulos de bus Vario posibles en una línea de bus).
- b) Tenga en cuenta los requisitos de alimentación de los módulos: para módulos OSDP de Siedle (según PSM 1 12 24: máx. 8 módulos) y módulos de bus Vario (según TR 603-...: máx. 2 módulos).
- c) Teniendo en cuenta los límites de alimentación, es posible una alimentación alternativa para el SC 600-01 utilizando la fuente de alimentación PSM 1 12 24 en lugar de PoE(+). Atención: ¡No utilice nunca PoE y la fuente de alimentación al mismo tiempo!

La conexión a tierra PE de la carcasa debe estar conectada.

- d) Cuando se utiliza el SE 600-... en RS485-B, se debe activar "24 V" para el puente "SW6".
- e) Tenga en cuenta el direccionamiento de dispositivos en la línea de bus correspondiente (bus Vario, OSDP), cada dirección sólo puede utilizarse una vez por línea. El direccionamiento de dispositivos de los módulos OSDP se realiza a través de USB con la herramienta de configuración OSDP de Siedle y debe realizarse antes del montaje y la instalación.

## 7 Puesta en servicio por primera vez/Inicio de sesión

Realice la puesta en servicio inicial de acuerdo con las instrucciones de puesta en servicio.

### Nota

El Secure Controller cumple la norma europea EN 55032:2022-08.

El funcionamiento de este dispositivo puede causar interferencias de radio en zonas residenciales.

### Características técnicas

Tensión de servicio:

PoE (802.3af, clase 3),

PoE+ (802.3at, clase 4), 14–28 V DC

Intensidad de empleo:

tip. aprox. 60 mA (a 24 V DC)

Potencia absorbida típica: 1,4 W

(máx. 1,9 W)

Alimentación del bus: 12/24 V DC

(máx. 20 W con PoE+)

Tipo de contactos: 4 circuitos con-

mutados 30 V DC, 10 A

Grado de protección: IP 20

Temperatura ambiente:

0 °C hasta +40 °C

Dimensiones (mm) An x Al x Pr:

140 x 215 x 50

### Zastosowanie

Secure Controller jako centralna jednostka sterująca do zarządzania uprawnieniami dostępu w obiektach o przeznaczeniu komercyjnym i przemysłowym.

Najważniejsze cechy:

- 2 interfejsy RS485
- 4 bramki na sterownik
- Protokół OSDP / Vario Bus
- max. 500.000 użytkowników
- max. 12 modułów OSDP lub 8 modułów Vario Bus na sterownik
- max. 64 sterowniki możliwe do połączenia w sieci
- rejestr zdarzeń o pojemności 1.000.000 pozycji
- programowanie przez interfejs sieciowy web
- kreator ułatwiający uruchomienie
- Możliwość obsługi wielu klientów z opcjonalnym dostępem zdalnym (z zastrzeżeniem licencji)
- Funkcja Anti Passback

### Napięcie elektryczne



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

### Zakres dostawy

- Secure Controller SC 600-01
- Zestawem z szyną montażową
- Niniejsza informacja o produkcie

### Do pobrania

- Instrukcja uruchomienia

### 1 Ustawienia zasilania (dolna płytką drukowaną)

Maksymalna moc zasilania dla wszystkich urządzeń podłączonych do kontrolera wynosi 10 W (PoE/zasilacz) lub 20 W (PoE+), w zależności od źródła zasilania. Jeśli zasilane są wyłącznie moduły OSDP, moc ta jest dostępna albo dystrybuowana do obu, albo przez jeden z interfejsów RS485. Opcja „PoE+” jest wstępnie ustawiona dla zasilacza w momencie dostawy.

Zasilanie sterownika (J7) musi być ustawione na co najmniej taki sam poziom, jak maksymalne dopuszczalne zużycie urządzeń zasilanych przez sterownik (J3).

| Zworka (Standard)                                            | Opis                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Zmiany wchodzą w życie natychmiast.               | Zasilanie urządzenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 13 W (PoE)</li> <li>• 25 W (PoE+)</li> </ul>                      |
| J7 (PoE+) – zmiany wchodzą w życie po ponownym uruchomieniu. | Zasilanie sterownika: <ul style="list-style-type: none"> <li>• otwarty: PoE</li> <li>• zamknięte: PoE+</li> </ul>                |
| J8 (PoE)                                                     | Zasilanie sterownika: <ul style="list-style-type: none"> <li>• otwarte: z zasilaczem</li> <li>• zamknięte: z PoE/PoE+</li> </ul> |

### 2 Dalsze ustawienia wstępne (górna płytką drukowaną)

| Zworka (Standard)                                         | Opis                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (zworka otwarta: styki przekaźnika bezpotencjałowe) | Przełącznik drzwiowy 1-4: Działanie jako wyjście napięciowe 12 lub 24 V DC każde na (COM/+) i (GND/-)        |
| SW5-6 (zworka otwarta: brak zasilania magistrali)         | Interfejs RS485-A lub -B: zasilanie magistrali przez kontroler (12 lub 24 V DC) po stronie (OUT/+) i (GND/-) |
| SW7-8 (zworka otwarta: brak rezystora terminującego)      | Interfejs RS485-A lub -B: Praca z rezystorem terminującym (240 Ohm) lub bez niego                            |

### 3 Montaż

Możliwość montażu na szynie typu top-hat (z dołączonym zestawem montażowym do szyny typu top-hat) lub natynkowo:

- Montaż na górnej szynie:  
Przymocuj zestaw montażowy szyny górnej do spodu obudowy SC 600-01 i zamontuj urządzenie na szynie górnej: Wersja z uziemieniem ochronnym lub izolacją ochronną.
- Montaż natynkowy:  
W przypadku montażu bezpośrednio na ścianie przymocować płytę główną 4 śrubami. Montaż wykonać w położeniu poziomym. Maksymalna wysokość montażu wynosi 2 metry.

### Przewody instalacyjne

- Do zasilania PoE(+) urządzenia SC 600-... należy użyć ekranowanego kabla sieciowego (co najmniej CAT 6A) spełniającego wymagania standardu PoE(+).
- Do podłączenia modułów magistrali OSDP lub Vario należy użyć ekranowanego i skręconego kabla. Ekran musi być podłączony do metalowej obudowy SC 600-...

### 4 Instalacja (bez zdjęć)

#### Podłączenie zacisków (Górna płytka drukowana: moduł połączeniowy we/wy)

|            |             |                                          |
|------------|-------------|------------------------------------------|
| DOOR 1 - 4 | LAN         | Sieć                                     |
|            | NO, COM, NC | Przełącznik                              |
|            | EXIT        | Wejście (Elektrozaczep drzwiowy)         |
|            | GND         | Wspólny punkt odniesienia Wejścia        |
|            | CONTACT     | Wejście (Status bramki)                  |
| RS485-A/B  | D-, D+      | Przewód transmisji danych                |
|            | OUT+, GND   | Zasilanie modułów OSDP<br>12 lub 12 V AC |
|            | Vin, GND    | Napięcie zasilania 14–28 V DC            |
|            | Vout, GND   | Napięcie wyjściowe 12 V DC               |

|       |                                 |
|-------|---------------------------------|
| OUT-1 | Sterowane wyjście tranzystora 1 |
| OUT-2 | Sterowane wyjście tranzystora 2 |
| OUT-3 | Sterowane wyjście tranzystora 3 |

Podłącz moduły zgodnie ze schematem połączeń protokołu magistrali:

**5 Schemat połączeń dla modułów Siedle OSDP**

**6 Schemat połączeń dla modułów magistrali Siedle Vario**

### Wskazówki dotyczące planu połączeń elektrycznych

- a)** Zalecamy użycie maksymalnie 12 modułów OSDP lub 8 modułów magistrali Vario na kontrolerze (maksymalnie 8 modułów magistrali Vario na jednej linii magistrali).
- b)** Należy zwrócić uwagę na wymagania dotyczące zasilania modułów: dla modułów Siedle OSDP (na PSM 1 12 24: maks. 8 modułów) i modułów magistrali Vario (na TR 603-...: maks. 2 moduły).
- c)** Biorąc pod uwagę limity zasilania, alternatywne zasilanie dla SC 600-01 jest możliwe przy użyciu zasilacza PSM 1 12 24 zamiast PoE(+). Uwaga: Nigdy nie używaj PoE i zasilacza w tym samym czasie! Musi być wykonane przyłącze uziemiające PE obudowy.
- d)** W przypadku korzystania z SE 600-... na RS485-B, „24 V” musi być aktywowane dla zworki „SW6”.
- e)** Uwaga: adresowanie urządzeń w odpowiedniej linii magistrali (magistrala Vario, OSDP), każdy adres może być użyty tylko raz na linię. Adresowanie urządzeń modułów OSDP odbywa się przez USB za pomocą narzędzia konfiguracyjnego Siedle OSDP i powinno być wykonane przed montażem i instalacją!

### 7 Pierwsze uruchomienie/logo-wanie

Przeprowadzić wstępne uruchomienie zgodnie z instrukcją uruchomienia.

### Wskazówka

Secure Controller spełnia europejską normę EN 55032:2022-08. Działanie tego urządzenia może powodować zakłócenia radiowe w obszarach mieszkalnych.

### Dane techniczne

napięcie robocze:

PoE (802.3af, klasa 3),  
PoE+ (802.3at, klasa 4), 14–28 V DC  
prąd roboczy: typ. ok. 60 mA  
(przy 24 V DC)

typowy pobór mocy:  
1,4 W (max. 1,9 W)

Zasilanie magistrali: 12/24 V DC  
(maks. 20 W przy PoE+)

typ styku:

4 przełączniki 30 V DC, 10 A  
stopień ochrony: IP 20  
temperatura otoczenia:

0 °C do +40 °C

wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:

140 x 215 x 50

Область применения

Secure Controller как центральное устройство управления для координации прав доступа в коммерческие и промышленные объекты.

Особенности:

- 2 RS485-интерфейса
- 4 двери на контроллер
- Протоколы OSDP / Vario Bus
- Макс. 500 000 пользователей
- Макс. 12 модулей OSDP или 8 модулей Vario Bus на контроллер
- Макс. 64 контроллера могут быть объединены в сеть
- Журнал на 1 000 000 событий
- Программирование через веб-интерфейс
- Мастер для простого ввода в эксплуатацию
- Возможность работы с несколькими клиентами с дополнительным удаленным доступом (при наличии лицензии)
- Функция «Anti Passback» (функция контроля повторного прохода)

Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Объем поставки

- Secure Controller SC 600-01
- Комплект для монтажа на шине
- Данная информация о продукте

Скачать

- Инструкция по вводу в эксплуатацию

1 Параметры питания (нижняя печатная плата)

Максимальная мощность питания для всех устройств, подключенных к контроллеру, составляет 10 Вт (PoE/блок питания) или 20 Вт (PoE+) в зависимости от источника питания. Если составляют только модули OSDP, то эта мощность может быть распределена

либо на оба модуля, либо через один из интерфейсов RS485. «PoE+» предусмотрен для блока питания при поставке.

Питание контроллера (J7) должно быть установлено на уровне, соответствующем максимально допустимому потреблению устройств, питаемых от контроллера (J3).

| Перемычка ("Стандарт")                                   | Описание                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J3 (25W) – Изменения вступают в силу немедленно.         | Питание устройства: <ul style="list-style-type: none"><li>• 13 W (PoE)</li><li>• 25 W (PoE+)</li></ul>                          |
| J7 (PoE+) – изменения вступают в силу после перезапуска. | Питание контроллера: <ul style="list-style-type: none"><li>• открыто: PoE</li><li>• закрытый: PoE+</li></ul>                    |
| J8 (PoE)                                                 | Питание контроллера: <ul style="list-style-type: none"><li>• открыто: с блоком питания</li><li>• закрытый: с PoE/PoE+</li></ul> |

2 Дополнительные предустановки (верхняя печатная плата)

| Перемычка ("Стандарт")                                      | Описание                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SW1-4 (перемычка разомкнута: контакты реле беспотенциальны) | Дверное реле 1-4: Работа в качестве выхода напряжения 12 или 24 В постоянного тока на (COM/+) и (GND/-).     |
| SW5-6 (перемычка разомкнута: питание шины отсутствует)      | Интерфейс RS485-A или -B: питание шины через контроллер (12 или 24 В постоянного тока) на (OUT/+) и (GND/-). |
| SW7-8 (перемычка разомкнута: нет согласующего резистора)    | Интерфейс RS485-A или -B: работа с согласующим резистором (240 Ом) или без него.                             |

3 Монтаж

Может устанавливаться как на верхнюю направляющую (с помощью прилагаемого комплекта для монтажа на верхнюю направляющую), так и на поверхность:

- Монтаж на верхнюю направляющую:

Прикрепите комплект для монтажа на верхнюю шину к нижней стороне корпуса SC 600-01 и установите устройство на верхнюю шину: Исполнение с защитным заземлением или защитной изоляцией.

- Открытый монтаж:

При монтаже непосредственно на стене закрепить опорную плату 4 винтами. Соблюдать горизонтальное монтажное положение. Максимальная монтажная высота составляет 2 метра.

Материал для линий электропитания

- Для питания PoE(+) SC 600-... необходимо использовать экранированный сетевой кабель (не менее CAT 6A), отвечающий требованиям стандарта PoE(+).
- Для подключения модулей шины OSDP или Vario необходимо использовать экранированный кабель с витой парой. Экран должен быть подключен к металлическому корпусу SC 600-...

4 Монтаж (без фотографий)

Разводка клемм (Верхняя печатная плата: блок подключения входов/выходов)

| LAN         | Сеть                              |
|-------------|-----------------------------------|
| NO, COM, NC | Реле                              |
| EXIT        | Вход (Устройство отпирания двери) |
| GND         | Общая базовая точка Входы         |
| CONTACT     | Вход (Статус двери)               |

DOOR 1 - 4

|           |           |                                           |
|-----------|-----------|-------------------------------------------|
| RS485-A/B | D-, D+    | Линия передачи данных                     |
|           | OUT+, GND | Электропитание модулей OSDP 12 или 12 В ~ |
|           | Vin, GND  | Питающее напряжение 14–28 В =             |
|           | Vout, GND | Выходное напряжение 12 В =                |
|           | OUT-1     | Управляемый транзисторный выход 1         |
|           | OUT-2     | Управляемый транзисторный выход 2         |
|           | OUT-3     | Управляемый транзисторный выход 3         |

Подключите модули в соответствии со схемой подключения протокола шины:

**5** Схема подключения модулей Siedle OSDP

**6** Схема подключения шинных модулей Siedle Vario

#### Указания к схемам соединений

**a)** Мы рекомендуем использовать на контроллере максимум 12 модулей OSDP или 8 модулей шины Vario (на одной шине может быть максимум 8 модулей шины Vario).

**b)** Учитывайте требования к питанию модулей: для модулей Siedle OSDP (согласно PSM 1 12 24: макс. 8 модулей) и модулей шины Vario (согласно TR 603-...: макс. 2 модуля)

**c)** Учитывая ограничения по питанию, альтернативный источник питания для SC 600-01 возможен с использованием блока питания PSM 1 12 24 вместо PoE(+). Внимание: Никогда не используйте PoE и блок питания одновременно! Необходимо подключить вывод заземления PE корпуса.

**d)** При использовании SE 600-... на RS485-B, для перемычки «SW6» должно быть установлено значение «24 В».

**e)** Обратите внимание на адресацию устройств в соответствующей линии шины (Vario bus, OSDP), каждый адрес может быть использован только один раз в линии. Адресация устройств модулей OSDP осуществляется через USB с помощью инструмента конфигурирования Siedle OSDP и должна быть выполнена до монтажа и установки!

#### 7 Первоначальный ввод в эксплуатацию/регистрация

Выполните первичный ввод в эксплуатацию в соответствии с инструкцией по вводу в эксплуатацию.

#### Указание

Контроллер Secure Controller соответствует европейскому стандарту EN 55032:2022-08. Эксплуатация этого устройства может вызвать радиопомехи в жилых зонах.

#### Технические данные

Рабочее напряжение:  
PoE (802.3af, класс 3),

PoE+ (802.3at, класс 4), 14–28 В=

Рабочий ток: тип. ок. 60 мА

(при 24 В=)

Тип. потребляемая мощность:

(1,4 Вт (макс. 1,9 Вт)

Питание шины:

12/24 В = (макс. 20 Вт при PoE+)

Тип контактов: 4 переключателя

30 В =, 10 А

Тип защиты: IP 20

Температура окружающей среды:

от 0 °C до +40 °C

Размеры (мм) Ш x В x Г:

140 x 215 x 50

# Informationen für private Haushalte

## Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2025/11.25  
Printed in Germany  
Best. Nr. 210014031-00